

Vietnamese *Pangasius*: 1 million tonnes to be reached this year

Farmers in the Mekong Delta are scrambling to increase catfish output as a massive supply shortage despite skyrocketing prices sees processors working at half capacity. Tra and basa catfish prices have been rising since 2006 with, an increase of 40-50 per cent compared to the same period last year.

Seafood processors are snapping up all available supplies, even of immature fish, as they face a severe shortage of raw materials. In An Giang Province, 10 seafood processing plants have been working at just 50-60 per cent of capacity while several plants have allowed their workers to leave for the Tet holiday three or four days early.

Environmental concerns with growers

As a result of high prices, the area under catfish farms in the Mekong Delta is increasing dramatically. The Vietnam Association of Seafood Processors and Exporters forecast the output of tra and basa catfish to reach one million tonnes this year, a 25 per cent increase over last year. However, some experts warn that this unplanned expansion can cause severe environmental pollution and urge local authorities to immediately build water supply systems to provide fresh, safe water for catfish farming, in order to create a sustainable source of employment and income.

2007: likely to be another bumper year

Vietnam is expected to export over US\$ 1 billion worth of tra and basa catfish in 2007, up from over US\$ 700 million in 2006. In the meantime, *Pangasius* exports (*Pangasius* is used as the trade name for tra and basa catfish exports from Viet Nam), are booming. Between 2005 and 2006, exports of *Pangasius* filets doubled to reach 286 600 tonnes. The value of these exports expanded even further, reflecting the low value of the dollar, to reach US\$ 700 million

Russia and Poland are the main markets for *Pangasius* exports, both markets grew enormously

Pangasius Export from Vietnam (in tonnes)		Exportaciones vietnamitas de Pangasius (en toneladas)	
Country (ies)	Países	2005	2006
EU	Unión Europea	55,172	123,212
- Spain	- España	12,390	25,090
- Netherlands	- Países bajos	4,466	22,108
- Poland	- Polonia	5,671	27,328
Russia	Rusia	3,049	42,779
Singapore	Singapur	9,759	11,525
Malaysia	Malasia	5,328	9,570
Thailand	Tailandia	4,883	5,879
USA	EE.UU.A	14,764	24,281
Hong Kong	Hong Kong	14,564	16,599
China	China	1,789	1,079
Australia	Australia	9,658	10,149
Mexico	México	6,557	9,829
Others	Otros	15,179	31,700
Total	Total	140,707	286,602

Pangasius vietnamita: Se alcanzará un millón de toneladas este año

Los productores del Delta de Mekong están luchando por incrementar la producción de bagre para superar la escasez, a pesar de los precios altos, mientras que los procesadores trabajan a la mitad de su capacidad. Los precios del bagre tra y basa se han incrementado desde el 2006, con un aumento del 40-50%, en comparación con el año 2005.

Los procesadores de alimentos marinos están utilizando todo el producto disponible, aún peces inmaduros, debido a la severa escasez de materia prima. En la provincia de An Giang, las 10 plantas procesadoras de alimentos marinos viene trabajando al 50-60% de su capacidad, mientras que otras plantas han dado vacaciones a sus trabajadores.

Preocupaciones ambientales por los productores

Como resultado de los precios altos, el área de cultivo de bagre en el Delta Mekong se está incrementando dramáticamente. La Asociación de Procesadores y Exportadores de Pescado de Vietnam pronostica que la producción de tra y basa alcance el millón de toneladas este año, un 25% de incremento con respecto al año pasado. Sin embargo, algunos de los expertos están preocupados por esta expansión no planificada, que puede causar una severa contaminación ambiental y urgen a las autoridades locales a construir inmediatamente sistemas de abastecimiento de agua para proveer agua de buena calidad a las granjas de bagre, con la finalidad de crear una fuente sustentable de empleo e ingresos.

2007: probablemente otro año extraordinario

Vietnam espera exportar más de 1 billón de dólares en tra y basa en el 2007, lo cual sobrepasa los \$700 millones de dólares en el 2006. Por ahora, las exportaciones de *Pangasius* (nombre comercial para las exportaciones de bagre tra y basa de Vietnam) se encuentran en pleno auge. Entre el 2005 y 2006, las exportaciones de filetes *Pangasius*

in the course of 2006. On the other hand, traditionally very important markets such as Australia and Hong Kong, expanded only marginally in 2006.

Vietnamese fisheries authorities called for seafood producers and exporters to be ready for new export measures in their entry to the Russian market, which bought 11.2% of Vietnamese catfish exports in 2006. The Ministry of Fisheries urged them to obtain food hygiene certificates provided by Russia's Federal Veterinary and Phytosanitary Surveillance Service (VPSS) for the seafood consignments destined to the Eastern European nation, while following the strict procedures on packing and encoding required by the National Fisheries Quality and Veterinary Directorate (NAFIQAVED).

In October 2006, the Russian agency released a document on food hygiene certificates and its programmes to inspect Vietnamese seafood at the point of entry to Russia. The issue came just after discovering 4 800 packages of tra and basa filets from Viet Nam without requisite documentation. VPSS Head Sergei Dankvert recently said that only tra and basa catfish processing plants that passed norms and standards set by the Russian inspection team would have a chance to export to that market.

Interesting to watch is the increase of exports to the US market, where the anti dumping measures do not seem to have had an important impact on the market. Total exports to this market grew by 65% in volume and by over 100% in value. The US Catfish Institute is working on getting increased protections against Chinese catfish in the new Agriculture Bill. They are trying to get language in the bill that would require that imported catfish, now restricted to *Ictalurus* spp. from China and elsewhere, would need to be certified as being harvested and grown with the same health and safety standards required for USA growers.

However, the EU is by far the main market for Vietnamese *Pangasius*. In 2006, exports to this area reached 123 000 tonnes, which is more than double the 2005 imports. Main markets in the EU are Poland, the Netherlands and Spain. However, other markets are expected to follow soon.

Is there an end to the boom?

Even though 2007 is likely to be another boom year, the long term forecast is rather for a reduction in growth, simply because of the physical and environmental limits to the expanding industry. With an estimated 1 million tonnes, the Vietnamese aquaculture industry will be ahead of the Norwegian salmon or Chilean salmon industry, exceeding even tilapia production in neighbouring China.

Original article: Josupeit Helga. "Pangasius Market Report - May 2007" Globefish, 2007

Pangasius Export from Vietnam (in 1000 US\$)		Exportaciones vietnamitas de Pangasius (en miles de dólares)	
Country (ies)	Países	2005	2006
EU	Unión Europea	139,378	343,427
- Spain	- España	33,394	72,732
- Netherlands	- Países bajos	11,490	65,250
- Poland	- Polonia	13,097	66,624
Russia	Rusia	5,589	83,229
Singapore	Singapur	15,967	22,067
Malaysia	Malasia	8,552	19,294
Thailand	Tailandia	12,024	18,120
USA	EE.UU.A	35,255	72,872
Hong Kong	Hong Kong	28,559	34,956
China	China	3,830	2,421
Australia	Australia	26,178	30,995
Mexico	México	16,818	28,339
Others	Otros	35,997	81,152
Total	Total	328,148	736,872

se duplicaron al alcanzar las 286 600 toneladas.

Rusia y Polonia son los principales mercados para estas exportaciones, ambos mercados crecieron enormemente durante el 2006. Por otro lado, los mercados tradicionales como Australia y Hong Kong se expandieron sólo marginalmente en dicho año.

Las autoridades pesqueras de Vietnam convocaron a los productores de alimentos marinos y exportadores a preparar nuevas medidas de exportación para entrar en el mercado de Rusia, el cual representó el 11.2% de las exportaciones de bagre en el 2006. El Ministerio de Pesquería los instó a obtener Certificados de Salubridad del Servicio Federal de Veterinaria y Fitosanitaria de Rusia (VPSS, por sus siglas en inglés) para los embarques a este país; mientras se implementan los estrictos procedimientos sobre empaque y codificación del Consejo Nacional de Calidad Pesquera y Veterinaria (NAFIQAVED, por sus siglas en inglés).

En octubre del 2006, la agencia de Rusia publicó un documento sobre los certificados de salubridad de los alimentos y sus programas para inspeccionar los alimentos marinos vietnamitas que deseen ingresar a Rusia. El tema surgió después de descubrir 4,800 paquetes de filetes de tra y basa procedentes de Vietnam, sin el requisito de documentación. Sergei Dankvert jefe de VPSS dijo que solo las plantas de procesamiento de tra y basa que pasen las normas y que cumplan con los estándares del equipo de inspección de Rusia, podrán exportar a este mercado.

Es interesante notar el incremento de las exportaciones al mercado estadounidense, donde las medidas *anti dumping* no parecen tener un impacto importante en el mercado. La exportación total a este mercado creció en 65% en volumen y más de 100% en valor. El Instituto del Bagre en Estados Unidos está trabajando para incrementar las medidas de protección contra el bagre chino en la nueva ley de agricultura. Ellos están tratando de imponer en la ley que el bagre, ahora restringido a *Ictalurus* spp. para China y países vecinos, cuente con la certificación de que ha sido cultivado bajo los mismos estándares de salubridad y seguridad requeridos para los productores de EE.UU.

Por mucho, la UE es el principal mercado para el *Pangasius* de Vietnam. En el 2006, las exportaciones a esta área alcanzaron 123,000 toneladas, lo cual es más del doble de las importaciones del 2005. Los principales mercados en UE son Polonia, Holanda y España. Sin embargo, se espera incrementar el número de mercados.

¿Tendrá final este crecimiento?

Aun cuando el 2007 sea otro año de auge, el pronóstico a largo plazo es una reducción en el crecimiento, simplemente debido a las limitaciones físicas y ambientales de la industria. Con un estimado de 1 millón de toneladas, la industria acuícola de Vietnam podría sobrepasar la industria del salmón Noruega y Chilena, excediendo aun la producción de tilapia de su vecino China.

Artículo original: Josupeit Helga. "Pangasius Market Report - May 2007" Globefish, 2007

